

una producción de PEZ DORADO ANIMACIONES en coproducción con CARTUNA
producción general MAURICIO CUERVO RINCÓN KATHERINE CABRERA GARZÓN
voz SARA ISABELLA MARTÍNEZ REY artistas de pintura ANAMARÍA SÁENZ PEÑAS JULIÁN ARIAS GARZÓN
JUAN PABLO FIGUEROA DANIEL BONZA animación LAURA ALCINA GIZENTH BARRETO MEGUMI CARDONA
NATALIA ROJAS NOY FABIÁN LLANTÉN diseño sonoro SINSONTE ESTUDIO storyboard PAVEL MOLANO RINCÓN
música original DANIEL JONES GWILYM COZZARELLI composición digital y colorización JOSÉ D. MORENO



78

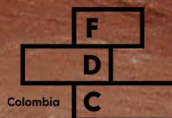
Locarno Film Festival

PARDI DI DOMANI
OFFICIAL SELECTION

UNA VEZ EN UN CUERPO

A FILM BY
MARÍA CRISTINA PÉREZ

PEZ DORADO
ANIMACIONES



-CNACC-

Ministerio de las
Culturas, las Artes
y los Saberes

Proimágenes Colombia





While dealing with a strange being that lives inside her, a woman seeks to reconcile with her sister over an incident from their adolescence. By exploring the experiences they share through their bodies, she manages to confront the nature of what inhabits her.

SYNOPSIS





TECHNICAL DETAILS

Original title

Una vez en un cuerpo

English title

Once in a Body

Year of production

2025

Animation Technique

Oil on paper - Traditional animation

Genre

Drama - Experimental

Languague

Spanish

Running time

10 min. 20 sec.

Screening Format

DCP / HD

Resolution

4K

CREDITS

Written and directed by
María Cristina Pérez González

Produced by
Pez Dorado Animaciones
Mauricio Cuervo Rincón
Katherine Cabrera Garzón

In co-production with
Cartuna
Mireia Vilanova
James Belfer
Adam Belfer

Voice
Sara Isabella Martínez Rey

Animation
Laura Alcina
Natalia Rojas Noy
Megumi Cardona
Gizenth Barreto
Fabián Llantén



Painting
Anamaría Saénz Peñas
Julián Arias Garzón
Juan Pablo Figueroa
Daniel Bonza

Music
Daniel Gwilym Jones Cozzarelli

Art Director
María Cristina Pérez

Composition
José David Moreno

Sound Design
Sinsonte Estudio

Editing
Mauricio Cuervo Rincón

Storyboard & Animatic
Pavel Molano Rincón



DIRECTOR'S NOTE

This short film is a love letter to a sister, but above all, to intimacy, loss, and feminine fragility as seen through the body. It emerged from an exploration of how society constructs and shapes the female body. I wanted to represent, through this voice, a woman who seeks to understand her own body through the incident that triggered an abortion of her older sister during her adolescence, an event no one ever spoke of, but which left deep marks on their relationship with each other and with their own bodies. Then, my parents fell ill, and throughout that process, I kept reflecting on how the body affects us but is also shaped by everything we experience, almost as if it had a life and will of its own that we must learn to accept. Somehow, I connected the idea of the mind and body pulling in opposite directions with the persistence of certain feelings, even in the midst of that dissonance.

DIRECTOR'S BIOGRAPHY

María Cristina Pérez is an independent animation filmmaker from Colombia. Early in her career, she discovered animation and has since explored the cinematic language through traditional techniques. Her short films have been selected for numerous festivals, including Locarno, Annecy, Clermont-Ferrand, Warsaw, PÖFF, DOK Leipzig, Guadalajara, Zinebi, Palm Springs, Uppsala, among others. She is currently working on several projects, including her debut feature film, *MI PAPÁ EL CAMIÓN*, which has received support from the Hubert Bals Fund, and Colombia's FDC Production Fund.

FILMOGRAPHY

Añejo, Graduation short film, 2014
Coffee Break, Short film, 2018
Todo es culpa de la sal, Short film, 2020
Una vez en un cuerpo, Short film, 2025



CONTACTS

Distributor

MIYU DISTRIBUTION

Luce Grosjean

luce.grosjean@miyu.fr

Producer

PEZ DORADO ANIMACIONES

Mauricio Cuervo Rincón

contactopezdoradoanimaciones@gmail.com

Co-Producer

CARTUNA

Mireia Vilanova

mireia@cartuna.com

Director

PEZ DORADO ANIMACIONES

María Cristina Pérez

pezdoradoanimaciones@gmail.com





UNA VEZ EN UN CUERPO

PEZ DORADO
ANIMACIONES



-CNACC-

Ministerio de las
Culturas, las Artes
y las Saberes

Proimágenes Colombia

